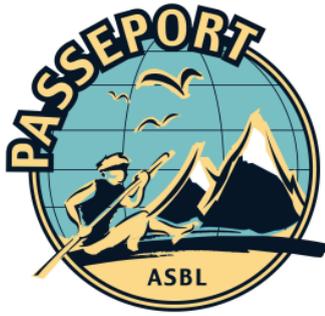


PASSEPORT DÉFIS

[FILLES DE LA 1^E À LA 5^E SECONDAIRE]



Programme des activités Septembre à Novembre 2022- Q1



Bruxelles, le 3 septembre 2022

Chères Aventurières, Chers Parents,

Le Raid en Suède nous a émerveillé et nous a remonté à bloc pour vous organiser un programme de folie. On espère que vous serez nombreuses à vous inscrire et que les activités vous enthousiasmeront autant qu'à nous.

Comme l'an dernier, nous aurons la chance de nous retrouver à Floriffoux pour la **Journée de Lancement le dimanche 9 octobre**. C'est la journée idéale pour découvrir Passeport ou faire découvrir l'ASBL à vos proches. Au programme une journée sportive suivie d'un BBQ avec les parents le soir. Voici le lien pour vous y inscrire : [Lien pour journée de lancement 2022](#)

L'inscription aux activités se fait toujours via **un formulaire google en ligne**, disponible sur le site web de Passeport (onglet '[Inscription](#)'). Les places sont généralement limitées. Nous vous invitons à vous inscrire au plus vite.

Nous sommes toujours à la recherche d'accompagnateurs garçons, motivés et désireux de nouvelles aventures ! Contactez-nous si vous pensez à quelqu'un !

Dans l'attente de partager de nouvelles aventures en votre compagnie, nous vous souhaitons, Chères Aventurières et Chers Parents, une agréable rentrée.

Marie de Mûlenaere
Cheffe du staff Défis

Alexia Bennert
Présidente de l'asbl

Héloïse de Woot
Vice-Présidente de l'asbl

Pour le staff *PASSEPORT DÉFIS*

L'ORIGINALITÉ DE PASSEPORT

Passeport est un **mouvement de jeunesse unique en son genre**, non-comparable avec les unités scoutes. Au lieu d'une hiérarchie entre les jeunes, nous favorisons la prise de responsabilité personnelle et la concertation. Nous ne possédons pas non plus de local, mais partons chaque week-end à la découverte d'un lieu différent. Nous préférons enfin les petits groupes qui favorisent l'esprit d'équipe, la prise de responsabilité et le dépassement de soi dans un cadre de confiance. Passeport n'est pas non plus un club de sport, car nous poursuivons un **objectif pédagogique avant tout**. L'esprit et la vie de groupe, le respect, la fraternité, le partage, l'entraide, la complémentarité dans l'effort et le dépassement de soi constituent la base de toutes les activités que nous menons. Voyez l'article 4 de nos statuts qui définit notre mission.¹

Passeport ouvre les portes à une large gamme d'aventures hors du commun, dont la plupart représentent des opportunités inédites et uniques pour les jeunes. Notre staff est profondément convaincu que tout adolescent doit pouvoir partager des moments forts avec d'autres jeunes de son âge, créer des liens d'amitié, se confronter à ses limites et ainsi, gagner progressivement confiance en soi. Passeport existe depuis plus de 30 ans et nous sommes déterminés à poursuivre sur cette voie. Nous aimons rappeler que la **participation régulière aux activités** pendant l'année est un gage de succès pour les mini-raids et les grands raids d'été.

LES JEUNES

Le groupe compte actuellement plus de 100 membres. Nous savons que le succès du projet Passeport passe par des activités de qualité et des expériences réellement authentiques et uniques pour les jeunes, un staff d'accompagnateurs de confiance, engagé et à l'écoute des parents. Notre souhait évidemment est que les jeunes soient les plus réguliers possibles, car ainsi se créent les amitiés et une véritable dynamique de groupe. Passeport se veut être un mouvement où le respect, le partage, l'entraide, l'amitié et la fraternité sont au centre de tout ce que nous entreprenons pour les jeunes. Passeport offre aux jeunes l'opportunité incroyable de vivre ensemble les meilleurs moments comme les plus difficiles dans un cadre de confiance.

Une attention particulière est portée aux **plus jeunes**, désireux d'apprendre et de découvrir de nouveaux horizons. Quant aux plus âgés, pétris de souvenirs et d'expériences, ils sont des repères pour le reste du groupe. En fin de parcours, les futurs adultes de 17 ans sont invités à rejoindre **Passeport EXPE** pour une année unique au cours de laquelle ils construiront leur projet.

¹ But et objet [extrait des statuts de Passeport asbl de 2005, disponibles sur notre site]

Art. 4- Dans les limites de l'objet défini ci-après, l'association a pour but la promotion de la santé de la jeunesse sous toutes ses formes (santé physique, psychique, morale ...).

L'association a pour objet l'organisation d'activités de sports d'aventure à destination pédagogique pour des jeunes entre 10 ans (minimum) et 20 ans (maximum).

Les activités doivent comprendre au moins un quart d'activités d'escalade ou de sports de haute montagne, sauf si une législation ou les présents statuts en empêchaient la réalisation pour une certaine durée.

Les activités doivent le plus possible se dérouler dans un cadre naturel sauvage, en plein air. Renouer un contact formatif avec la beauté de la nature sauvage, développer une attitude respectueuse de l'environnement, doit rester dans les objectifs de l'association. A cette fin, seront privilégiés : les bivouacs, la cuisine sauvage, les sites naturels qui présentent le moins d'infrastructure humaine, ...

Les activités doivent garder leur caractère sportif, sans toutefois mettre l'accent sur la compétition ou l'individualisme. Les sports d'équipe qui favorisent la complémentarité, l'entraide et la fraternité dans l'effort seront donc adoptés de préférence. La destination pédagogique des activités comprend la promotion, auprès des jeunes adhérents, des valeurs telles que l'esprit de groupe, de solidarité et de partage, le sens du service, la prise de responsabilité, le respect de l'autre, y compris de ses origines culturelles et linguistiques, et des principales valeurs chrétiennes.

LES ORGANISATEURS

Vous trouverez sur notre site (<http://www.passeportasbl.be/>) la composition des quatre staffs, Passeport Défis (PDe), Passeport Passion (PP), Passeport Aventure (PA) et Passeport Expé (PE), avec une photo et une présentation de chaque accompagnateur. Chaque staff est composé d'environ 6 à 8 personnes. Ils sont tous motivés et amoureux de la nature et de Passeport. Certains ont été participants à Passeport en leur temps, d'autres non, mais tous sans exception ont une expérience personnelle et des qualités uniques à faire valoir pour les jeunes et pour le projet. Nous rappelons que les accompagnateurs et tous les responsables de l'asbl agissent à titre entièrement bénévole.

LA COMMUNICATION

Site Internet (www.passeportasbl.be)

Notre site est un outil essentiel à l'usage des parents et des jeunes. Géré par Charles, notre webmaster, il est régulièrement mis à jour et permet à tout instant de consulter le programme des activités, de consulter la liste des participants avant une activité ou un raid, de visionner les photos, les vidéos, etc. Vous trouverez également une présentation des accompagnateurs et des membres effectifs, la Charte de Passeport et les statuts de notre ASBL. C'est aussi par le biais du site que nous faisons part des nouvelles récentes, des annonces et des projets.

Adresse email (passeportfilles@gmail.com)

Passeport communique principalement par la voie électronique. Les programmes, carnets de raids et autres nouvelles vous seront envoyés par courriel. Si vous désirez nous contacter, vous trouverez toutes les informations nécessaires dans la rubrique « NOUS CONTACTER » ci-dessous.

Coordonnées complètes de PASSEPORT ASBL :

Site : www.passeportasbl.be

Courriel : contact@passeportasbl.be

Contact : 0488/ 12. 20. 37 (Alexia Bennert)

Entreprise : 0475.510.430

Compte : BE38 0359 1130 8472

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

1. PASSEPORT POUR QUI ?

PASSEPORT PASSION : les garçons de 1^e à 2^e secondaire

PASSEPORT AVENTURE : les garçons de 3^e à 5^e secondaire

PASSEPORT DEFI : les filles de la 1^{er} à la 5^e secondaire

PASSEPORT EXPÉ : les garçons/filles de 6^e secondaire, pour une année unique

Le passage de Passion à Aventure se fait en concertation avec le staff. Il dépend de la volonté et de la maturité du jeune, de la présence des copains, etc. Contactez-nous pour toute question.

2. RÈGLES DE BASE

Nous privilégions avant tout le **respect de certaines valeurs** telles que l'aventure et le dépassement de soi, l'entraide, le partage, l'acceptation des plus jeunes, la complémentarité dans l'effort, le respect de l'autre, de soi-même, de la nature et de tous ses habitants. Les aventures que nous partageons ne sont pas un but en soi, mais un moyen de promouvoir ces valeurs, d'apprendre la vie de groupe et de découvrir ses limites dans un cadre de confiance. Il nous faudra persévérer dans l'effort, tout en gardant à l'esprit qu'il ne s'agit en aucun cas d'un concours, mais au contraire, d'entraide, de solidarité et de respect mutuel. Ces valeurs sont la base même de notre ASBL et nous tenons par-dessus tout à les pérenniser et les transmettre à nos jeunes.

Être à Passeport représente un **réel engagement de la part du jeune**. C'est pourquoi nous comptons sur la bonne volonté de tous les participants, afin de faire de chaque moment un instant inoubliable ! La participation et la motivation de tous seront la clé d'une activité réussie.

Il est primordial de **toujours respecter les règles de sécurité** et de suivre strictement les consignes des responsables. La sécurité est notre souci principal. Chaque activité qui le requiert est encadrée par une personne brevetée dans la discipline envisagée (spéléo, escalade, voile, haute montagne...).

Toutes les activités seront, dans la mesure du possible, **maintenues indépendamment de la météo**. Nous organiserons une autre activité si les conditions climatiques l'imposent. Nous nous réservons malgré tout le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscrits est trop faible. Nous vous laissons alors le choix entre un remboursement immédiat ou un 'avoir' sur une autre activité.

Il est utile de rappeler une règle essentielle : il est **défendu de fumer et de boire à Passeport**. Toute entorse à cette règle peut faire l'objet d'une exclusion immédiate et sans dédommagement.

3. COMMENT S'INSCRIRE ?

La participation aux activités, mini-raids et raids est **libre**. Le choix se fait au début du semestre via l'interface en ligne disponible sur « garcons.passeportasbl.be/inscription-pp ». Le lien est disponible sur notre site (www.passeportasbl.be), rubrique « ACTIVITÉS ». Un e-mail de confirmation de l'inscription vous sera envoyé dans la semaine (sauf période de blocus) confirmant l'inscription aux diverses activités. Nous vous demanderons également de bien vouloir compléter la fiche médicale disponible sur cette même page.

Si vous voulez inscrire votre fils/fille à une activité en cours de semestre, cela sera accepté en fonction des places disponibles (en général pas plus de 14 jeunes par activité). Pour cela, utilisez le formulaire d'inscription en ligne sur le site de Passeport. Notez que pour des raisons d'assurances, nous n'accepterons plus d'inscriptions moins de deux jours avant une activité.

Un désistement est aussi possible. Merci de **nous avertir le plus tôt possible** par mail (ainsi nous gardons une trace de votre désinscription) de toute absence à une activité. Les coordonnées du responsable d'activité se trouvent pour chaque activité mentionnées dans le programme ci-dessous. La participation sera due si nous ne sommes pas avertis par mail au moins 10 jours avant l'activité. Passé ce délai, elle sera due sauf en cas de force majeure (maladie, accident...) dûment justifiée (certificat médical...).

4. COMBIEN ÇA COÛTE ?

Pour toute inscription (activités, mini-raids, raids), la cotisation annuelle de 50€ est due (**Réf. : 2223-cot**). Elle vaut de septembre à août et couvre en partie les frais administratifs suivants :

- l'assurance responsabilité civile individuelle,
- l'assurance pour nos véhicules et les diverses taxes légales,
- les frais administratifs (frais généraux).

Le paiement de la **cotisation** est exigible dès la **première inscription**.

Si un(e) jeune ne participe qu'à une activité/week-end sur l'année et qu'il/elle ne souhaite pas poursuivre avec Passeport, une partie de la cotisation sera remboursée en fin d'année. Un remboursement immédiat peut avoir lieu en cas de demande expresse de la part des parents.

Les activités sont également payantes et les prix sont spécifiés dans le calendrier proposé ci-après. D'ordinaire, une journée coûte 35 € et un week-end 60 €. Pour les mini-raids et grands raids d'été, une réduction de 20 % est appliquée d'office au 2^e enfant inscrit.

Les activités choisies font l'objet d'un **paiement unique** à effectuer en début de semestre, en même temps que la cotisation annuelle de 50€, sur le **compte BE95 0356 9729 5958** de PASSEPORT DÉFIS.

Merci d'indiquer en communication les nom et prénom du jeune, suivis des références correspondantes (*le 2223-Q1 n'est pas à répéter à chaque référence, le tout étant alors trop long*).

Toute erreur pourra vous être préjudiciable. Les paiements en espèce ne sont pas acceptés.

Des difficultés financières ne doivent en aucun cas être un frein à la participation d'un jeune. Nous nous engageons à trouver une solution avec vous en toute discrétion. Vous pouvez vous adresser à la représentante des parents ou au président (voir «NOUS CONTACTER»).

Il est utile de rappeler que le staff de Passeport agit de manière totalement bénévole.

5. HEURES ET LIEUX DE RDV

Le départ et le retour des activités se font souvent au départ de Bruxelles. Nous faisons nous-mêmes des efforts pour respecter les horaires, merci également pour votre ponctualité. Pour les jeunes qui se rendent en train à Bruxelles, merci d'en avertir le responsable d'activité.

Nous pouvons également embarquer votre fils/fille à l'aller et le déposer au retour à d'autres endroits, à préciser dans le bulletin d'inscription :

- Parking de la station-service de **Bierges**, E411 vers Namur, sortie *5bis* : nous comptons 30 min pour nous y rendre. Un départ à 9h de Bxl signifie un **RDV à 9h30 à Bierges** ;
- Parking garage Nissan, juste après le rond-point vers Bouge (E411 sortie 14). Nous comptons 1 heure à partir de Bruxelles. Un départ à 9h de Bxl signifie un **RDV à 10h à Bouge** ;
- A côté de cela, vous pouvez toujours contacter les responsables des activités pour éventuellement prévoir un autre arrêt.

6. NOUS CONTACTER

Notre moyen de communiquer de loin préféré est le **mail**, à l'adresse filles@passeportasbl.be si cela concerne Passeport Défis. Vous pouvez aussi contacter les accompagnateurs et les responsables directement. Toutes les adresses de contact se trouvent sur la page contact de notre site internet.

Contactez les responsables

La **personne de contact de l'asbl** est **Alexia Bennert**. Vous pouvez la contacter par téléphone au 0488/12.20.37, ou par courriel à l'adresse alexia.bennert@passeportasbl.be.

Concernant le déroulement des activités, les coordonnées des **responsables d'activité** sont indiquées pour chaque activité dans le programme qui suit. Pensez à les contacter en priorité. Vous pouvez également contacter le **chef de staff** :

- **P.Passion/ Aventure** : Victor van Oldeneel, 0471/ 59. 56. 53, victor.vanoldeneel@passeportasbl.be
- **P.Défis** : Marie de Mûelenaere, 0483/13.02.19 filles@passeportasbl.be

Contactez les représentantes des parents

Nous rappelons l'importance du **rôle des représentants des parents**. Il s'agit de Catherine Delacroix, Marie-Eglantine Leroy et Eleonore Franqui. Mères de défis, d'aventuriers et passionnés à Passeport, elles assurent le lien entre les parents et le staff. Elles sont aussi présentes lors des assemblées générales de l'asbl 2 fois par an et sont chargées de présenter les préférences ou problèmes des parents. Marie-Eglantine, Catherine et Eléonore sont à votre entière disposition, **dans la plus grande discrétion**, pour toute difficulté (également d'ordre financier) que vous rencontreriez.

Email :

- parents@passeportasbl.be

Téléphone :

- Catherine Delacroix, 0476/94.90.30
- Marie-Eglantine Leroy 0498/61.52.93
- Eleonore Franqui 0493/19.30.32

Calendrier général de Passeport Défis

Septembre 2022

Samedi 24 et Dimanche 25 septembre : Week-end brame du cerf

-Concerne Passeport Défis-

Pour bien commencer l'année, nous t'invitons à une activité culte de Passeport : Le brame du Cerf ! C'est à la fin de l'été qu'arrive la période du brame du cerf, bien connue des amateurs de nature. Pendant un bon mois les mâles tentent de séduire les biches avec des hurlements puissants et toute une parade associée. Ce spectacle particulier est le plus majestueux que nos contrées puissent nous offrir. Pour comprendre ce qu'est le brame, il faut le vivre. Alors viens vivre cette expérience avec nous ! Logement sous tente puis balade dans les bois le lendemain.

Informations pratiques:

- ✓ **RDV** : 10h à Palais des colonies et retour le lendemain vers 13h au même endroit.
- ✓ **Prix** : 35€ (Réf. : 2223-Q1-PDe 1)
- ✓ **Lieu** : Jallay - Province de Liège.
- ✓ **Nombre max de participants** : 7
- ✓ **Prévoir** : une tenue chaude pour passer la soirée dehors, sac de couchage, pic-nique, matelas, paire de jumelles, bottines, bonnet et écharpe.
- ✓ **Responsables** : Marie de Mûelenaere (0483/13.02.19) et Alexia Bennert (0488/12.20.37)

Octobre 2022

Dimanche 9 octobre : Journée de Lancement

- Concerne Passeport Défis- Passion- Aventure-

Comme le veut la tradition, nous commençons l'année par la fameuse Journée de Lancement de Passeport ASBL. Au programme, nous vous proposons une journée sportive du tonnerre pour les jeunes (tyrolienne, tir à la carabine, parcours commando, etc.). Le soir, nous nous retrouverons tous (jeunes, parents, anciens, nouveaux, frères, sœurs, famille, voisins et on en passe...) autour d'un barbecue vers 17h30. Ce sera l'occasion de présenter l'ASBL, voir et revoir les accompagnateurs, visionner les films et photos des raids et par-dessus tout, passer un bon moment entre acteurs de cette belle ASBL ! Vous pouvez bien sûr vous inscrire à la journée et au barbecue séparément.

Informations pratiques:

- ✓ **RDV** : 9h pour la journée, Rdv le soir à 17h30 pour le BBQ.
- ✓ **Prix** : Journée + barbecue : 10€, uniquement le barbecue : 7€. (Ref. : 2223-Q1-JL)
- ✓ **Lieu** : Château du Pavillon, Rue de Poux – 5150 Floriffoux
- ✓ **Prévoir** : pique-nique, vêtements sportifs, habits de rechange et chauds pour le soir, votre bonne humeur et un plat ou un dessert pour le soir.
- ✓ **Lien d'inscription**: [Lien pour journée de lancement 2022](#)
- ✓ **Responsable** : Alexia Bennert (passeportasbl@gmail.com - 0488/12.20.37)

Dimanche 23 octobre : Via Ferrata

-Concerne Passeport Défis-

Au cœur d'une ancienne carrière réhabilitée, viens découvrir un itinéraire d'escalade exceptionnel ... et semé d'embûches. Traverser des poutres, grimper dans des filets et franchir des obstacles. Ce parcours nous offrira une vue renversante sur la vallée de la Meuse ... 80 m plus bas. Un panorama aussi bluffant que ta propre fierté quant à l'effort réalisé !

Informations pratiques

- ✓ **RDV** : 9h30 à la gare de Bruxelles-Central. Retour pour 18h52 au même endroit.
- ✓ **Prix** : 50€ (Réf. : 2223-Q1-PDe2)
- ✓ **Lieu** : Dinant Evasion.
- ✓ **Prévoir** : Une tenue pratique et sportive, des bonnes chaussures, pique-nique, goûter et eau en suffisance !
- ✓ **Responsable** : Marie de Mûelenaere (0483/13.02.19) filles@passeportasbl.be

Novembre 2022

Mardi 1 novembre - Vendredi 4 novembre : Mini-raïd dans le parc national de l'Eifel

- Concerne Passeport Défis-

Tu aimes marcher, tu aimes randonner, Tu aimes l'aventure et la vie à la dure, Tu aimes le dépassement de soi pour lequel tu seras fière de toi, Tu aimes dormir sous tente et te réveiller dans une nature si accueillante, Tu aimes manger des Parovita ... Peut-être pas mais cela fait partie du contrat, Alors viens participer au mini-raïd Eifel en Allemagne pendant 4 jours pour découvrir une nature différente et de superbes paysages.

Informations pratiques:

- **RDV** : 8h à la gare de Bruxelles-Nord. Retour pour 18h au même endroit.
- **Prix** : 200€ (Réf. :2223-Q1-PDe3)
- **Lieu** : Le parc national de l'Eifel, en Allemagne.
- **Prévoir** : Tout ce qui est nécessaire pour un mini-raïd. Un carnet de raid avec une liste détaillée vous sera envoyé avant le week-end.
- **Responsable** : Victoria Hanin (0485/33.43.21) et Mélanie Alves (0493/72.92.47)
filles@passeportasbl.be

Dimanche 13 Novembre: Tour de Bruxelles à vélo

-Concerne Défis-

On l'ignore souvent, mais Bruxelles est une capitale verte. Pour la mettre en évidence et pour en profiter, la *Promenade Verte* a été créée. *La Promenade Verte* est une magnifique balade de 60 km qui fait le tour de la région bruxelloise. Lors de cet itinéraire, réservé au vélo et piéton, nous allons découvrir une multitude de paysages (urbain, rural, industriel, ...) et de milieux naturels. Prête à voir la capitale sous un autre angle ? Enfourche ton vélo et suis-nous !

Informations pratiques :

- ✓ **RDV** : 9h à l'arrêt de métro Hermann Debroux à Auderghem. Retour pour 16h30 au même endroit.
- ✓ **Prévoir** : Son **vélo en ordre**, casque, cadenas, habits de sport, veste fluo, lampe pour son vélo, pique-nique, goûter et de l'eau en suffisance.
- ✓ **Lieu** : La Promenade Verte

- ✓ **Prix** : 10€ (Réf. : 2223-Q1-PDe4)
- ✓ **Responsable** : Héloïse de Woot (heloise.dewoot@passeportasbl.be - 0497/37 22 24)

Samedi 26 Novembre: Escalade en bloc

-Concerne Défis-

Nous te proposons de participer à une activité de bloc. C'est un type d'escalade qui se pratique sur des parois de faible hauteur. L'une des meilleures façons de débiter et se perfectionner en escalade. Tu apprendras entre autres à analyser une paroi et à maîtriser les gestes et mouvements les plus adéquats pour de l'escalade. Reste zen, Il y a différents niveaux et il n'y a pas de place au vertige. On t'expliquera tout sur place.

Informations pratiques :

- ✓ **RDV** : 9h45 devant la salle d'escalade de bloc. Retour pour 14h au même endroit.
- ✓ **Prévoir** : Une tenue pratique et sportive, pique-nique et eau en suffisance !
- ✓ **Lieu** : Arkose Canal (Allée Verte 52, 1000 Bruxelles)
- ✓ **Nombre max de participants** : 10
- ✓ **Prix** : 26€ (Réf. : 2223-Q1-PDe5)
- ✓ **Responsable** : Alexia Bennert (alexia.bennert@passeportasbl.be - 0488/12.20.37)

RÉCAPITULATIF 1^E SEMESTRE 2022 - 2023 PASSEPORT DÉFIS

Cotisation *annuelle* obligatoire de 50€ (*Réf. : 2223-cot*). Pour les modalités de versement et de communication, cf. la rubrique « Combien ça coûte » ci-dessus. Une erreur de communication pourrait vous être préjudiciable. Les inscriptions en cours d'année font aussi l'objet d'un virement. Le compte DÉFIS est le **compte BE95 0356 9729 5958**

Septembre 2022

- Samedi 24 et Dimanche 25 septembre : Week-end brame du cerf**
Prix : 35 € (*Réf. : 2223-Q1-PDe1*)

Octobre 2022

- Dimanche 9 octobre : Journée de Lancement**
Prix : Journée + barbecue : 10€, Uniquement le barbecue : 7€. (*Réf. :2223-Q1-JL*)
Une salade ou un dessert serait fort appréciable
- Dimanche 23 octobre : Via Ferrata**
Prix: 50 € (*Réf. : 2223-Q1-PDe2*)

Novembre 2022

- Mardi 1 novembre au vendredi 4 novembre : Mini-raïd en Allemagne dans le parc national de l'Eifel**
Prix : 200€ (*Réf. :2223-Q1-PDe3*)
- Dimanche 13 Novembre: Tour de Bruxelles à vélo.**
Prix: 10 € (*Réf. : 2223-Q1-PDe4*)
- Samedi 26 Novembre : Escalade en bloc.**
Prix: 26€ (*Réf. : 2223-Q1-PDe5*)

Veillez à bien noter toutes ces dates dans vos agendas.